



UNIVERSIDAD DE VALPARAÍSO  
FACULTAD DE HUMANIDADES  
CARRERA DE MÚSICA

---

**"REC/STOP, resignificación de la subjetividad en el proceso creativo"**

Proyecto de título para optar al grado de licenciado en artes, tecnología y  
gestión musical mención violín.

MARÍA GRACIELA MUÑOZ FARIDA

Prof. Guía: Cristián López

---

Valparaíso, Chile, 2010

Este trabajo está dedicado a mis padres y hermanos,  
que siempre me han acompañado infatigablemente y a quienes agradezco la vida.

...a mi profesor guía Cristián López por acercarme a la música y al lenguaje que habita al interior  
de nosotros mismos.

y

a mis amigos

Anthony y Sebastián,

por su generosa compañía.

## CONTENIDO

“REC/STOP, resignificación de la subjetividad en el proceso creativo” :

Introducción.....	1
1. Génesis de un pensamiento musical.....	2 - 3
1.1. Sumisión/Reacción.....	4 - 7
1.2. Divergencias y convergencias.....	8
1.2.1. Idea del arte en proceso.....	8 - 13
1.2.2. Re-encantamiento.....	14 - 18
2. De discursos o sueños sucesivos.....	19 - 21
3. La actualidad y sus herramientas.....	22 - 25
4. Descripción del proceso creativo:	
REC/STOP, instalación, medios electrónicos y correlato visual.....	26 - 33
5. Construcción del relato.....	34 - 36
6. Montaje.....	37 - 38
7. Conclusión.....	39 - 40
8. Bibliografía.....	41 - 42

"Así pues, el arte no es para ser explicado, sino para ser hecho, para hacer en cada uno de nosotros  
a la propia persona humana que después crea y construye una visión débil,  
culpable o creativa de la realidad.  
Por esta razón, hay que crear un mundo que resulte útil. Cada suceso (experiencia)  
es un terremoto en nuestra propia geografía, cambia la topología del paisaje,  
del mensaje íntimo."

Roberto Matta

(Escritos,  
Exposición Matta uni verso).

## Introducción.

El presente trabajo se enmarca dentro de una contingencia que como músico y artista me toca vivir y desarrollar, inventando nuevas formas y experimentando con la propia percepción del mundo que habito. He iniciado esta exploración artística a partir de una motivación que he denominado "absorción por el acontecer" este ejercicio me ha permitido caer en cuenta del tiempo-espacio que habito, donde las coordenadas de esta exploración etnográfica me han vinculado, por una parte, con una acción documentalista como necesidad de recortar del mundo acontecimientos que por su propia dinámica aleatoria desaparecen en la totalidad de la realidad y, por otra parte, una nueva vinculación con el lenguaje, entendido como acción ficcionada de la realidad, o sea, como relato que organiza estos elementos dispersos para construir un sentido poético o un modo de acontecer - entendiendo el relato como un artificio que transforma lo cotidiano, lo impredecible, lo incomprensible en algo con sentido - del mismo modo, la acción documentalista, tensiona la realidad haciéndola evidente.

El lenguaje musical, como relato, encuentra desde ahora nuevos soportes multiplicándose, de modo auto-generativo, y poco a poco va dejando de ser una partitura para convertirse en algo incierto, de formas inciertas y desconocidas, que se inventan tanto en tiempo real, como en un tiempo-espacio dilatados y que siempre mantienen viva la idea de expresión sonora de los acontecimientos que nos rodean.

Es por esto que, abandonando antiguos formatos, he elaborado esta Tesis de tal forma que sirva a la vista y al oído, que recree el interior del lector y del oyente, que puedan encontrarse con ellos mismos y con los otros reconociéndose en estas líneas que van y vienen, como los trozos de realidad que recojo y que fundamentan estas páginas.

## 1. Génesis de un pensamiento musical.

Nacer y de pronto encontrar, encontrarse, con un algo revelador que insta y provoca, que envuelve y hace desplegar en el "sí mismo" una variedad acotada a un pensamiento, se traza una trayectoria finita de posibilidades en torno a ese algo que de pronto nos motiva y nos llena, nos llena también de dudas, por supuesto, en ningún caso de certezas. Si bien reconocemos en el fondo, que el camino tiene, por decirlo así, un color determinado, permanecemos, casi a voluntad, fuera de las verdades absolutas que nos impone el exterior dentro nuestro. Nos educaron, nos formaron, estamos en el mundo escuchamos sus textos, leemos sus discursos y caemos al abismo de la moral hipnotizados por su severa conexión con los estándares humanos, religiosos, ideológicos, terrestres, confortable vida, escases de poesía, abundancia de razón, carencia de emoción, abundancia de razón, poca ética, mucha moral, abundancia de razón.

De pronto surge un pensamiento musical y se inventa un mecanismo que lo eche a andar, así la poesía, como arte sonoro, mueve sus engranajes y entra en acción, actúa, emerge para alentar la sensibilidad, para estimular las sensaciones.

Un pensamiento que se abre para conectarse inesperadamente con las ramas de un devenir casual y espontáneo, entonces, se libera y expresa lo asintótico de nuestras ideas, el incalculable fluir de nuestra naturaleza animal.

*"Me habría gustado darme cuenta  
de que en el momento de ponerme a hablar  
ya me precedía  
una voz sin nombre desde hacía mucho tiempo:  
me habría bastado entonces encadenar,  
proseguir la frase,  
introducirme en sus intersticios,  
como si ella me hubiera hecho señas quedándose,  
un momento,  
interrumpida.  
No habría habido por tanto inicio;  
y en lugar de ser aquel  
de quien  
procede el discurso,  
yo sería más bien una pequeña laguna  
en el azar de su desarrollo,  
el punto de su posible desaparición."*

(Michel Foucault, "El orden del discurso", 1970)

## 1.1 Sumisión/Reacción.

Sumisos  
abyectos  
seguros  
complacientes

Insertos en la apariencia de lo exterior,  
encantados por las crípticas ideas del contexto,  
valorando la ambigüedad, habilitando la mentira.  
Soñando ser otros sólo en la utopía,

que dijeron era un imposible  
por definición.

Se traspapelaron los sueños,  
se desenfocaron las intenciones,  
se perdieron en la falacia conveniente de  
una  
institución productiva y servil.

Reaccionar es la bofetada

del niño

que libre,

saborea tierra y

corre y

juega y

piensa en esos tipos grandes y mayores.

La bofetada que permite recobrar el sentido,

el vuelo,

la profundidad,

el vacío.

Obstáculos

miedos

conjunto de innumerables

NO

de innumerables prohibiciones impuestas al lenguaje

por el discurso de turno

por la moda,  
nos encuadran,  
no nos dejan mostrar aquello  
de lo que estamos hechos,  
revolución  
que vive y bulle dentro nuestro.

El arte, la creación se presenta entonces  
como una salida,  
pero siempre luchando  
debemos esforzarnos en desdibujar los límites,

los temores  
y renacer constantemente,  
reinventar la realidad,

cargando sólo,  
una atención al espacio infinito que nos rodea,  
que nos llena  
de condiciones de posibilidad para hacer,  
para crear.

Reconozcamos entonces, que somos todos capaces de inventar, puesto que va incluido  
en el vivir,  
en el enfrentar a diario nuevas situaciones,  
pudiendo salir  
voluntariamente  
de la monotonía,  
alienación  
en la que estamos inmersos  
(in)conscientemente.

*"Algunos tienen en la vida un gran sueño y faltan a ese sueño. Otros no tienen en la vida ningún sueño, y también faltan a ese."*(Fernando Pessoa, Libro del desasosiego, 1982)

## 1.2 Divergencias y convergencias.

### 1.2.1 Idea del arte en proceso

Continúo, he terminado y con ello me doy cuenta de que viene algo que no sé que será, desde dónde vendrá...de mí misma...o de otro lado quizás...

Claro que es posible, me digo y comienzo a disfrutar los recuerdos, los restos de lo hecho, lo que ya fue y nunca será igual, la vida no se nos repite de la misma manera.

Debemos intentar inventar nuevas realidades a partir de aquello que ha quedado sedimentado en nuestro cuerpo.

Es posible,  
repito,  
todo lo que imagino,  
debo hacer sonar estas ideas...  
repito,  
hacer sonoras transformaciones de la realidad.

En un devenir aleatorio  
repetir es posible,

porque nunca es lo mismo, absurdo sería pensar que sí, es casi una idea obvia...  
parece que no lo es.

Repito: todo lo que imagino es posible  
y no puedo dejar de imaginar  
y creer

que es suficiente con eso.

Doy un paseo  
tomo un café  
miro por la ventana  
disfruto  
repito  
disfruto

lo que ha quedado en mi cuerpo tras terminar la idea que venía tramando,

la escucho,  
suena en mi cabeza  
y por los parlantes de mi aparato  
SONY.

Es realmente algo que quiero,  
soy yo,

es para ellos,  
repito,  
soy yo

y es para mí,  
para ellos.

y  
para los que están  
allá,  
abandonados quizás a lo suyo,  
a lo que los reúne,  
a lo que los motiva  
o encierra.  
Son individuos mutilados  
por la razón

de  
no ser individuos

y ser nada,  
pero ser todo,

y ser universo,  
y ser fin  
de  
sí mismos.

Continúo  
y abandono ciertos casos,  
ciertas memorias,  
ciertos discursos para poder movilizarme  
y continuar,  
detenerse,  
pensar  
y

*"Acaso pensar sólo sea dejar a la noche refrescar la locura del día."* (Antes bien, la noche. Entresueños de la  
música pensante, Sergio Espinoza Proa)

Entonces me detengo  
y comprendo que la tarea es reinventar,  
recolocar,  
revivir,  
y comprendo que el prefijo  
re  
es volver a,

pero que nunca se vuelve  
de la misma manera  
nunca se repite igual...  
en la aleatoriedad  
del devenir.

Voy así definiendo este espacio  
tiempo,  
construiré desde aquello que ha sido  
y que me ha mutado  
en el proceso de estar ahí  
y estar acá.

Escucho a John Cage... me alienta aquella música,

aquel arte

es la escucha de sí mismo en la interacción con un exterior que lo determina, sin duda Cage representa la conexión con lo visceral, la desconexión con la intelectualidad represiva, con la linealidad o con los referentes obligados del compositor de vanguardia en la Europa de nuestros días.

Nuevamente terminaré y volveré a comenzar...

Como dijo el maestro José Vicente Asuar:

"mi fin es mi comienzo".

### 1.2.2 Re-encantamiento

Volver a colocarse en el mundo

contingente

necesaria

solidaria

propia

desde una nueva perspectiva

que atraviese el sentido  
programado

que no sucumba  
ante la cerrada mirada  
del genio

que inventa, ¿inventa?

encerrado

tras su complejo constructo

cierto

severo

de superioridad autoimpuesta.

Volver a imaginar-se

asimilar la realidad

la soledad

la precariedad

el mundo

omitir la abstracción, cuando hermética, nos enreda:

complejidades.

Crear que "la idea" no es la guerra, que es más bien la proposición que puede ser,  
puede no ser.

Olvidar las estructuras y regenerar la percepción.

Sensorialidad.

Sensibilidad.

Olvido las razones

escribo lo que viene

describo lo pasado.

Libertad acotada a un presente que, cercano, observo, transito.

Por fin encuentro algo que hacer,  
ser,

no hacer, que buscar,  
no encontrar

creer saber o perderse en el vacío que alienta la invención  
desde un cero renovador de intenciones, de ideas.

Es necesario re-encontrarse con los sueños, resignificar la realidad y lanzarse al infinito de allá afuera con el adentro revitalizado, re-encantado.

Observo aquel árbol, puedo verlos, quiero verlos  
aquella grieta,  
aquella piedra,

todos en su presente,  
el día, la noche

yo soy uno de ellos

testigos

observamos

convivimos

y en la aventura de sabernos parte de algo,

en el disfrute de estar vivos, saboreamos el problema  
estamos

en el mundo.

*"El mundo y la vida son una y la misma cosa. Yo soy mi mundo. (El microcosmos)"*

(Ludwig Wittgenstein, Tractatus)

## 2. De discursos o sueños sucesivos.

Estamos a diario frente a nuevos discursos que las horas fragmentan y otorgan sentido cuando, como un conjunto de ideas o intuiciones advertimos que hemos sido testigo de ellos, vemos la posibilidad de entrar o salir de su órbita significativa participando o no de su devenir: realidad y sueños sucesivos.

*"Los discursos deben ser tratados como prácticas discontinuas que se cruzan, a veces se yuxtaponen, pero que también se ignoran o se excluyen."* (Michel Foucault, El orden del discurso)

Las opiniones vertidas en el proceso de la vida, son de exclusiva responsabilidad de aquellos que se atrevieron a decirlas y no representan el pensamiento de quien o quienes no se atrevieron a decirlas.

Opiniones que cuentan con el auspicio de

nuestras propias convicciones

y que van más allá de la realidad objetiva que un día nos presentaron como verdad.

Opiniones que nos sitúan y nos ponen de un lado

que es nuestro lado

y el de quienes participan del universo de ideas que hemos de definir como nuestro propio universo de ideas y que no es el de aquellos que han callado o cerrado su postura, que han cerrado su imaginario por abundancia de razones y certezas buscando la homogenización colectiva por encima de la riqueza individual del imaginario colectivo.

¿No opinar tanto?,

¿entonces callar?

cuando la opinión sale es porque sentimos espontáneamente algo que la expulsó fuera de nosotros en forma de opinión...

opiniones...

que han sido olvidadas

tratadas con displicencia

se dice de ellas

que van ásperas

que van livianas

de argumentos...

y a lo mejor tienen razón...como siempre.  
quizás cuando hablamos de ellas en cuanto públicas o privadas...

en fin...eso da lo mismo...

en realidad la opinión les guste o no

determina un lugar

y constituye fragmentos (porciones)significantes de discurso,

espasmos comunicativos que generan discurso

aleatorio

transversal.

### 3. La actualidad y sus herramientas

```
hp computer/ctrl/alt/supr/f1-esc/fn-671+f4/f5/  
menú inicio-reiniciar/insertar/ ←→  
/open/programas  
/Audition/  
open/  
RECSTOP/ctrlG  
/close/  
wait/close
```

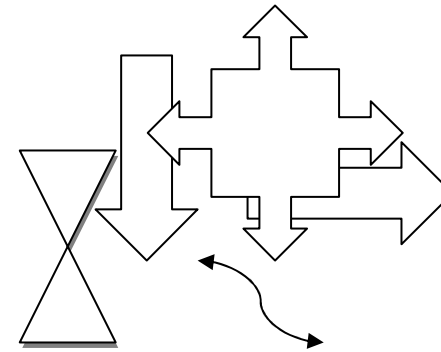
Computadoras aparatos infinidad de organismos robóticos y  
electrónicos pululando a nuestro alrededor.

Lenguajes, signos, señas, advertencias...

Estamos en el siglo XXI hacemos música en la computadora muchos han experimentado muchos vienen de regreso muchos se quedaron en el camino de lo que podría llamarse revolución de las herramientas. Como no hacerse cargo de este tiempo y permanecer rabiosos, con el lápiz en la mano, despotricando contra las máquinas.

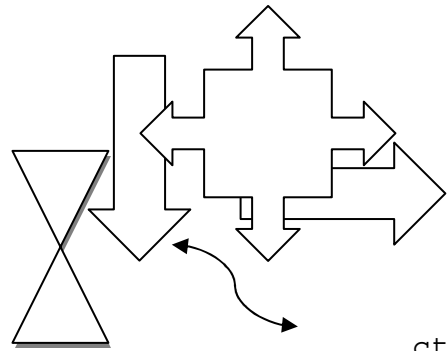
```
/wait/  
save the changes?/
```

```
yes/save as/REC STOP/close/close/
```



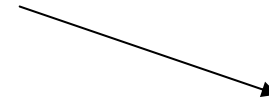
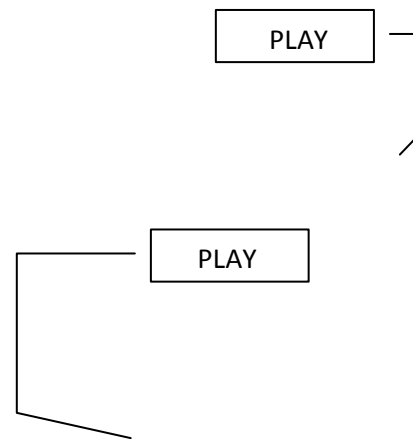
are you sure?

ctrlG/close/wait/close



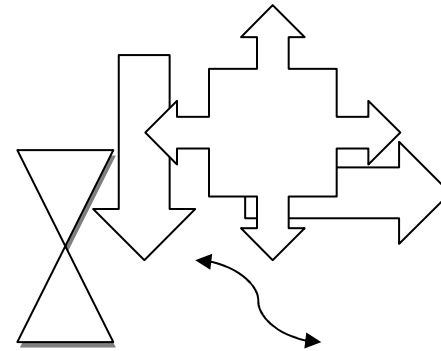
ctrl/alt/supr/f1-esc/fn-671+f4/f5/

no abandonaré mi  
lápiz  
no se asuste  
no se trata de eso  
tampoco mi goma  
no se trata de eso  
pero iré paciente  
escuchando al mundo  
avanzando con el mundo  
es mi camino  
es mi tiempo  
participando de sus peligros  
de sus lenguajes  
de sus incógnitas  
de sus engranajes  
me construiré con él  
desde sus logros  
y sus errores  
no reniego de nada  
usted se niega



¿porqué con rabia?  
al parecer  
se quedó en el pasado  
perdone  
si le falto el respeto  
estimado  
compositor  
pero yo  
no reniego de nada  
debo irme  
a combinar mis mundos  
dejemos de competir  
las herramientas  
son  
sólo  
condiciones de posibilidad  
herramientas del lenguaje  
no compiten  
se transforman  
una en la otra  
una  
en

la  
otra  
apertura infinita  
de la mentalidad  
que no se detiene  
en frágiles discursos  
crípticos  
convenientes  
ética  
entre los mundos interiores  
constante cambio  
(y no)  
la comfortable  
tradición.  
wait/□save the changes?



micomputadorseestátransformando/eneldevenircasualdemividaenunmundoencendido/condicionesdeposibilidaddeseguiradelante  
/devenir/olacircularidaddelarepeticióninfinitaolacircularidaddelarepeticióninfinita/¿oigaporquéno?/¡porquéno!/¡porqu  
é!/sonidoselectrónicosquepenetranelinconcienteyasemejanprofundidadessonorasdelespaciotiempoquehabitamos/profundidade  
ssonoras/espaciotiempoquehabitamos/haymuchoporhacerenunmundopordescubrir/abrirseanuevascondicionesdeposibilidad/esp  
rtedeloficioydelarte/quehoy/continúayalejosdelacircularidaddelarepeticióninfinitainfinitainfinita/mundosqueseconvina  
n/yconvivenlejosdelaimposición/cercadellenguaje/lejosdelacompetencia/cercadelacalledelacasadelasaladelcuartuchodeled  
ificiodelalmacéndelaesquina/en el mundo.

4. Descripción del proceso creativo: REC/STOP, instalación, medios electrónicos y correlato visual.

Camino y vuelvo a caminar,  
nuevamente y revividamente  
las mismas calles y las  
nuevas calles. El reloj  
también se integra,  
también el día y la  
noche...

REC/ correlatos  
impacientes que van y  
vienen surgen de pronto de  
algún lugar, los oigo,  
allí están, siempre han  
estado, un camión enorme  
atraviesa el puente allá  
en lo alto, genera un  
ruido ensordecedor que lo  
llena todo, mi grabador  
encendido lo capta, camino  
nuevamente, mis pasos  
hacen eco dentro del  
ascensor, alguien  
habla.../STOP.

*"...una especie de sordo  
temor contra esos  
acontecimientos, contra  
esa masa de cosas dichas,  
contra la aparición de  
todos esos enunciados,  
contra todo lo que pueda  
haber allí de violento, de  
discontinuo, de  
batallador, y también de  
desorden y de peligro,  
contra ese gran murmullo  
incesante y desordenado de  
discurso" (Michel  
Foucault, El orden del  
discurso)*

La subjetividad  
de la experiencia  
diaria como  
material  
creativo.

La  
subjetividad  
de la  
experiencia  
diaria como  
material  
creativo.

Estamos  
rodeados de  
discursos que  
percibimos y  
fragmentamos  
según la  
propia  
atención.  
Escuchar  
aquello que  
aflora desde  
los rincones,  
que a nadie  
interesa por  
diminutos y  
superfluos.

Sordos  
temores que  
generan  
mutismo,  
ceguera,  
sordera,  
desconfianza.

correlatos impacientes...

Escucharse  
en y desde  
el mundo  
que  
habitamos a  
diario,  
encontrarse  
en algún  
lugar y  
recortar el  
infinito.

La subjetividad  
de la  
experiencia  
diaria como  
material  
creativo.

EL mundo se nos presenta  
enteramente al desnudo.  
Podemos hacer música con  
lo que nos rodea y  
reubicar nuestros oídos,  
direccionarlos a  
voluntad, extraer de la  
realidad fragmentos  
llenos de significados  
para luego convertirlos  
y resignificarlos en un  
nuevo vacío, en un nuevo  
espacio de  
significación.

...que van y vienen

No proliferar en nuevas páginas llenas de notas, sino escuchar y escucharse, de modo que seamos cada uno creador de realidades basadas en nuestras propias miradas, recolectar del exterior y del interior, del campo y también de la ciudad, del mar, de las aves, de la lluvia, del silencio, del autobús, del puerto, del ascensor, de la calle, del río, de la gente, descubrir lo que se oye y lo que queda por oír, lo que se ve y lo que falta por ver.

La  
subjetividad  
de la  
experiencia  
diaria como  
material  
creativo.

En la subjetividad de la experiencia diaria encontramos multiplicidad de textos, asimismo, hallamos en nosotros mismos, variados procesos de lectura, son por lo tanto, relatos de nuestra experiencia.

REC/un paseo por el puerto, mucha gente, murmullos, palabras, gestos, turistas por doquier. Enciendo un cigarrillo, pienso ahora hacia dónde caminaré/STOP

La subjetividad de la experiencia diaria como material creativo.

¿Qué es lo que percibimos cuando caminamos por ahí? subjetividad, azar. Explorar la realidad y extraer de ella lo que nos muestra en el silencio que le otorgamos mientras somos, mientras abrimos nuestros sentidos a esa masa de sucesos que se entrecruzan y superponen.

REC/tranquilidad desconocida e infinita, aves, mar, puerto, calor, sol, un niño, un turista visitante de la maravilla. Alguien regando el jardín... logro captar su sonido... unos estudiantes dibujan en grandes hojas de papel, conversan, otros, acaloradamente y en inglés, creo, logro captar su sonido... hace calor /STOP.

Fijo lo exterior en una memoria externa que representa mi poca capacidad de retención de ciertos acontecimientos, pero esto a su vez me invita y permite explorar la realidad en la reproducción y transformación del fragmento *sonografiado* en mi *hp computer*.

REC/hay una música en la radio del lugar, de pronto unos turistas se alistan para irse, cubren el ambiente de ruidos, barullo de sillas. Quedamos las muchachas que atienden, un joven inmerso, concentrado en su notebook y yo, ahora... me retiro... /STOP

La  
subjetividad  
de la  
experiencia  
diaria como  
material  
creativo.

Cuando descubrimos la realidad que traducen nuestros ojos, oímos, sentimos, percibimos olores, ruidos, gestos, sonidos que vienen de todas partes y que sólo estando ahí afuera de nosotros mismos podremos reconocer y disfrutar porque ése ha sido nuestro regalo al nacer, una especie de bolsa llena de azares, llena de vida.

Novedades, recuerdos, situaciones, en fin, tanto que podemos tomar de lo que tenemos o de lo que no tenemos.

Sólo falta echarse a andar y recoger alguna cosa que nos dé cuerda, que nos ponga en marcha hacia lo que somos, hacia lo que buscamos, hacia lo que no encontramos. Hallar un pretexto, tal vez para ponerse a buscar. Pretextos para hacer música de nuestras miradas, para hacer textos con pedazos de nosotros mismos en la convivencia con el mundo.

Camino por una calle  
desierta, estoy alejada  
del punto de  
partida...oigo una  
bocina...enciendo mi  
grabador...REC/¿bocina de  
ambulancia?...no...bocina  
de bomberos que se  
acerca, huele a  
humo...incendio...me  
acerco..../STOP

Recolectar pedazos de realidad y reorganizarlos en un nuevo contexto sonoro-visual: actividades propias del compositor REC/STOP.

Ahora los fragmentos recogidos entran en un nuevo espacio de significación. Imágenes, sonidos, pensamientos, afloran desde el interior y los escucho nuevos, de algunos olvido de donde provienen, sin embargo, los escucho.

Los superpongo, yuxtapongo, compongo, dispongo, etc... y comienza a aparecer de pronto, un nuevo espacio sonoro.

R  
e  
c  
o  
l  
e  
c  
t  
a  
r  
  
Y  
  
r  
e  
o  
r  
g  
a  
n  
i  
z  
a  
r

Ahora re-escucho los fragmentos y re-organizo la realidad, imagino, creo un nuevo contexto sonoro ya sin saber de dónde provienen ciertos sonidos, pero que en la combinación, surgen, nuevos de sentido.

...de pronto me detengo, observo, escucho, REC/lluvia... tormenta, avanzo algunos pasos, el agua moja mi walkman, intento continuar la grabación, pero la naturaleza aquí afuera es más fuerte que la mía.../STOP

REC/un paseo por el puerto, mucha gente, murmullos, palabras, gestos, turistas por doquier. Enciendo un cigarrillo, pienso ahora hacia dónde caminaré /STOP

La subjetividad de la experiencia diaria como material creativo.

"luces, colores, vegetaciones, calor, aire,  
tenues explosiones de ruidos, delicados  
gritos de pájaros,

Fragmentación de  
la realidad,  
recorte que  
genera  
(des)construcción  
...y el recorte  
acota el mundo,  
limita el  
infinito,  
entonces, puedo  
oírlo, mirarlo y  
re-construir  
nuevos contextos,  
nuevos espacios  
acotados de  
sentido.

"...lo que percibe es  
múltiple, irreductible,  
proveniente de sustancias y  
de planos heterogéneos,  
desligados: luces, colores,  
vegetaciones, calor, aire,  
tenues explosiones de ruidos,  
delicados gritos de pájaros,  
voces de niños del otro lado  
del valle, pasos, gestos,  
ropas de habitantes muy  
cercanos o muy lejanos; todos  
esos incidentes sólo son a  
medias identificables:  
proviene de códigos  
conocidos pero su  
combinatoria es única,  
fundamenta el paseo en una  
diferencia que nunca volverá  
a repetirse más que como  
diferencia." (Roland Barthes,  
El susurro del lenguaje, "De  
la obra al texto", 1984.)

La subjetividad de la experiencia diaria como material creativo.

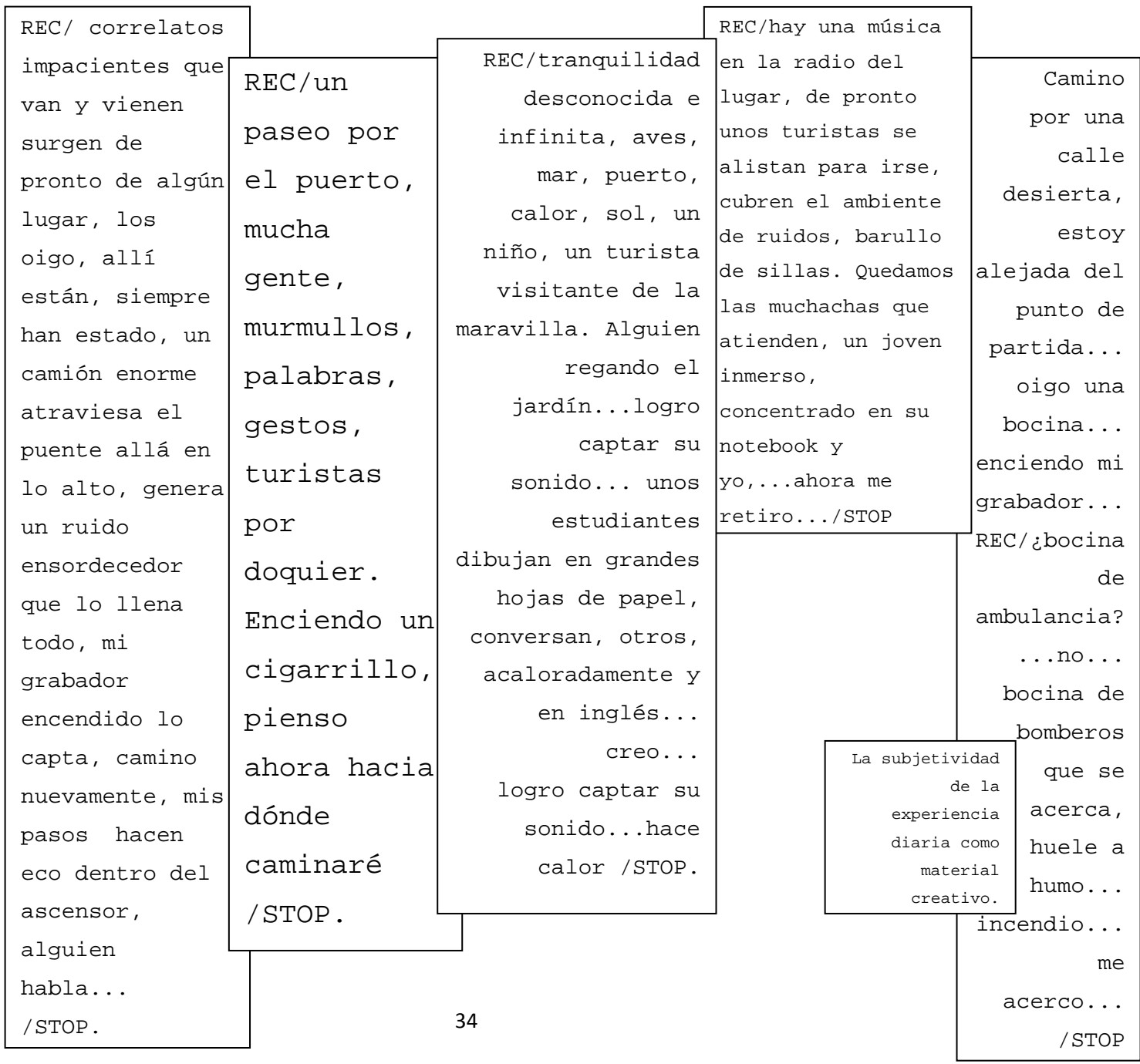
correlatos impacientes...

voces de  
niños del  
otro lado  
del valle,  
pasos,

gestos, ropas de habitantes muy cercanos o muy lejanos."

...que van y vienen

5. Construcción del relato



...finalmente este relato se construye con imágenes, textos, sonidos, ruidos que dan cuenta de una realidad que se habita, que se oye, se observa, se recorta, se imagina, se conversa, se agita, se transforma, se recrea.

*"Todo lo que leemos y oímos nos recubre como un baño, nos rodea y nos envuelve como un medio: es la logosfera. Esta logosfera nos la proporciona nuestra época, nuestra clase, nuestro oficio: es un <<dato>> de nuestro sujeto."*(Roland Barthes, *El susurro del lenguaje*, "La sacudida", 1984).

Relatos que desde el "afuera" ingresan como material significativo al proceso creativo. Así, *REC/STOP*, se construye con pedazos de la realidad (circundante al sujeto) que son conservados o transformados sistemáticamente en el curso del espacio tiempo de la creación sonora-musical que defino como su habitáculo temporal.

Las imágenes, sonidos y ruidos que emanan del exterior percibido, son recogidos en soportes que permitan dar cuenta de los diversos contextos que conviven a nuestro alrededor y que constituyen hábitats del lenguaje, como la *logosfera* que menciona R. Barthes, textos interrelacionados, dispuestos, conviviendo en lo cotidiano y en lo extra-cotidiano.

*Logosfera* que habitamos como un *medio* y donde podemos actuar: participar de la acción, sin discreción y con una percepción que se renueva a cada instante, en cada caso, con un sujeto (en este caso la que escribe estas líneas) que como un lente de cámara, capta y recorta la realidad.

Tecnologías, soportes, que me permiten fusionar lo in-fusionable asisten al proceso y generan nuevos espacios creativos donde la escritura musical, el tejido multipista del *Adobe Audition*, expresa y realiza el espacio de la acción donde se mezclan y entrelazan los distintos relatos.

Fusionar lo in-fusionable, esta frase llega en este momento y expresa algo que transversalmente ha estado presente en mi multipista desde el comienzo, y descubro, que consiste en reunir y relacionar gestos, sonidos, voces, tiempos y espacios que sólo en sueños podríamos quizás percibir. Ha sido sin duda la experiencia de una "música popular" al unir trozos de realidad que mi imaginario recrea, reinventa a partir de una "verdad" indescifrable (lo real) que me persigue en buena hora y me acerca a mi época, a mi tiempo, con sus *pro* y sus *contras*, que por fin redescubro intentando desasirme de todo prejuicio, distendiendo mi imaginario.

Tras la experiencia rigurosa de la academia de la composición, que me educó en los procedimientos del lenguaje musical, en la escritura y en la lectura, he llegado a valorar la realidad próxima y perceptible como material, asimismo significante, que constituye procedimientos auto generativos en donde participo como un observador cualquiera, recogiendo trozos del mundo sonoro y visual que me rodea, ubicándolos en un nuevo espacio-tiempo, revalorando su significado, considerándolos como parte de un proceso creativo. Unir, pegar, cortar, filtrar, con lápiz o sin lápiz, con un mouse o sin él...partitura sonora de mi imaginario que se realiza y se concreta componiendo o descomponiendo los recortes que tomo de la realidad.

## 6. Montaje

La realización del montaje de *REC/STOP* implica llevar a cabo en escena los paisajes imaginarios a modo de instalación.

La instalación surge aquí como representación en tiempo real de los sucesos que conforman la obra en cuestión. Simboliza, rememora, ambienta, reconstruye, resignifica los fragmentos de la realidad en un espacio y en un tiempo delimitados por ciertos objetos, ruidos, sonidos, imágenes, visiones, que asimismo, son correlatos del propio tiempo y espacio en que son reubicadas.

El montaje será a su vez un nuevo recorte, en el sentido de los límites que lo separan de la realidad o del vacío circundante.

El vacío como espacio blanco del habitar el mundo y que contenga la distancia precisa entre los objetos que a su vez no es nunca la distancia que hay entre los objetos (en el mundo).

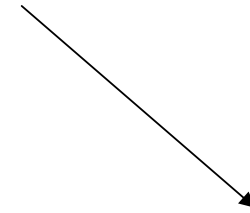
El guión, un texto o un procedimiento que orienta la instalación, que instala en el vacío, que coloca los recortes en la resignificación total, conviviendo con el espacio en que se ubican sus elementos y que permite a la obra ser deriva de su propia existencia.

*"Espacio. Aún estando cerca, hay distancia"* (John Cage, "Joan Miró en tercera persona", 8 textos)

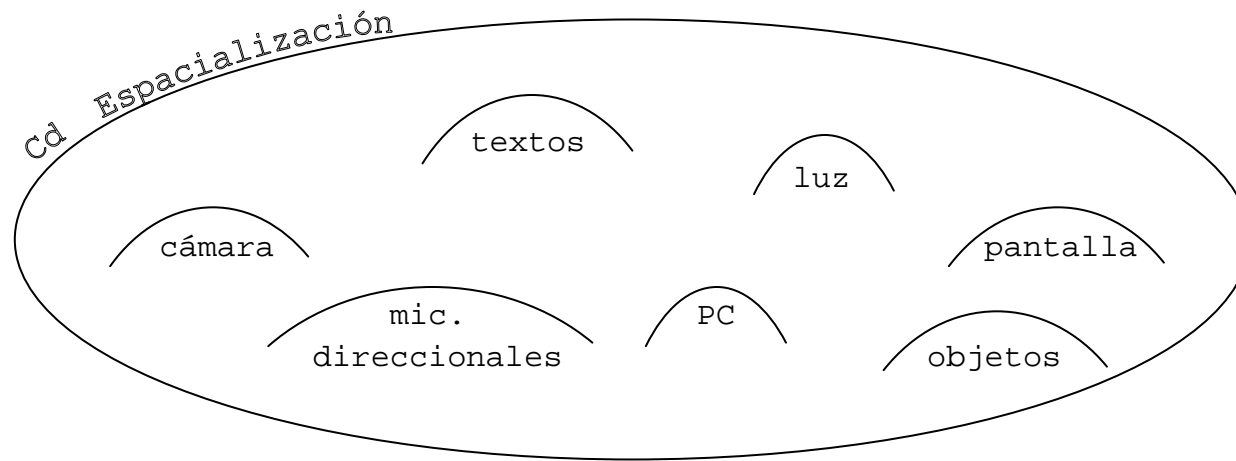
Producción del espacio



Montaje



Instalación REC/STOP



*"Para dejar de ser ciego y sordo al mundo que me rodea."*(John Cage)

## 7. Conclusión

El proceso creativo aquí descrito, encuentra finalmente, un punto de descanso y cierre (temporal). Las palabras confluyen, los textos maduran y el proceso se hace finito en el punto aparte de una creación que al mismo tiempo renace en mi vida como compositora.

El lenguaje se materializa en páginas que dan cuenta del estado actual de una poética particular, aquella que he descubierto recolectando y recortando pedazos de mi tiempo-espacio al que llamo "realidad". He subjetivado mi observación y mi percepción construyendo relatos que se entrelazan y convierten dando un nuevo giro a mi propio proceso creativo, humano e inserto en el mundo, donde revaloro su contenido y me desato de sus modelos formales estandarizados y academizantes.

La construcción del formato REC/STOP ha sido parte significativa de este proceso creativo donde cada palabra es representación del recorte de la realidad y de sus innumerables maneras de lectura. He presentado aquí sólo un modo de percibir la realidad y sólo un modo de describirla, ya sea en palabras como en música.

Debemos ser conscientes en reconocer de que existen tantas formas de percibir la realidad como personas hay en este mundo, es decir, infinitas maneras de describir la realidad puesto que, cada uno de nosotros habitantes de ella, observamos y percibimos el mundo de variadas maneras, a través de distintos filtros.

La linealidad de nuestros discursos racionales es intervenido aquí con el objeto de dar a las palabras un contexto que lo aproxime a un relato oral, aquel que aflora espontáneamente, aleatoriamente, que se abre y ramifica en el transcurso de su devenir y que se hace más o menos inteligible en la completitud del relato, el momento donde se encuentran, finalmente, la conexión individuo-lenguaje-realidad.

La experiencia aquí expuesta es sin duda el replanteamiento de una práctica musical propia pero también occidental de corte europeo *nouvelle musique* y sus precursores, es decir, aquella que se enfrasca continuamente en discursos probados y que, decretando verdades universales, impone a la realidad modelos cerrados de pensamiento donde el individuo se convierte de pronto en un ser incapaz de percibir, crear y recrear sus propias necesidades básicas de interacción con el medio, con el(su)mundo y se halla envuelto en procesos racionales enigmáticos para poder sobrevivir en la "sociedad del arte".

Sin embargo, ávida de nuevas expresiones y nuevas rutas y tras este proceso de "replanteamiento creativo" al que he llamado REC/STOP, decido abrirme paso a la búsqueda incesante de nuevas condiciones de posibilidad que ahora y en forma renovada, me permitan vincularme con un quehacer en proceso, conectado con el correlato sonoro y visual que me circunda y que habito como mi propio espacio y mi propio tiempo.

## Bibliografía

Barthes, Roland,

-*Fragmentos de un discurso amoroso*, 1º ed. 1977 (3º ed. Siglo XXI de España Editores, 1999).

-*El susurro del lenguaje*, 1º ed. 1984 por Éditions du Seuil, París, 1987 de todas las ed. en castellano Ed. Paidós Ibérica.

Cage, John

-*John Cage: Writer*, 1º ed. New York 1993 Copyright por Richard Kostelanetz y John Cage, última edición Cooper Square Press, New York, en el año 2000.

-*Anarchy*, New York City, January 1988, Wesleyan University Press, Middletown, Connecticut.

Espinosa P., Sergio,

"*Antes bien, la noche. Entresueños de la música pensante*". Conferencia presentada en el museo de Arte Abstracto Manuel Felguérez, dentro del Ciclo de Conferencias *El tiempo sopla*, el día 12 de Septiembre de 2002.

Foucault, Michael,

-*El orden del discurso*. Lección inaugural pronunciada en el Collège de France el 2 de diciembre de 1970. Traducción al español de Alberto González Troyano, 1973. Tusquets Editores, Barcelona.

-*El pensamiento del afuera*. 1º ed. 1988. 5º ed. Editorial Pre-Textos, 2004.

Maturana R, Humberto,

*La objetividad como argumento para obligar*. 1º ed., Dolmen Ensayo, Febrero de 1992.

Pessoa, Fernando,

-*Libro del desasosiego*. 1º ed., Ática S.A.R, Lisboa 1982. Ediciones en colección *booket*, Editorial Seix Barral, desde Abril de 1997.

-Antología Poética, *El poeta es un fingidor*, 1º ed. 1982 y 7º ed. 2000, Editorial Espasa Calpe S.A, Colección Austral.

Sánchez, Nancy M,

"*La creación musical y la performance como vías de apertura hacia otras realidades*". Tesis para maestría en "Creación musical, nuevas tecnologías y artes tradicionales", Universidad Nacional de Tres de Febrero, 2009.

Wittgenstein, Ludwig,

*Tractatus logico - philosophicus*. 1º ed. en "Alianza Universidad", 1973. Edición en castellano, Alianza Editorial, filosofía y pensamiento, desde 1973.